



4 Position VS Reciprocating Saw

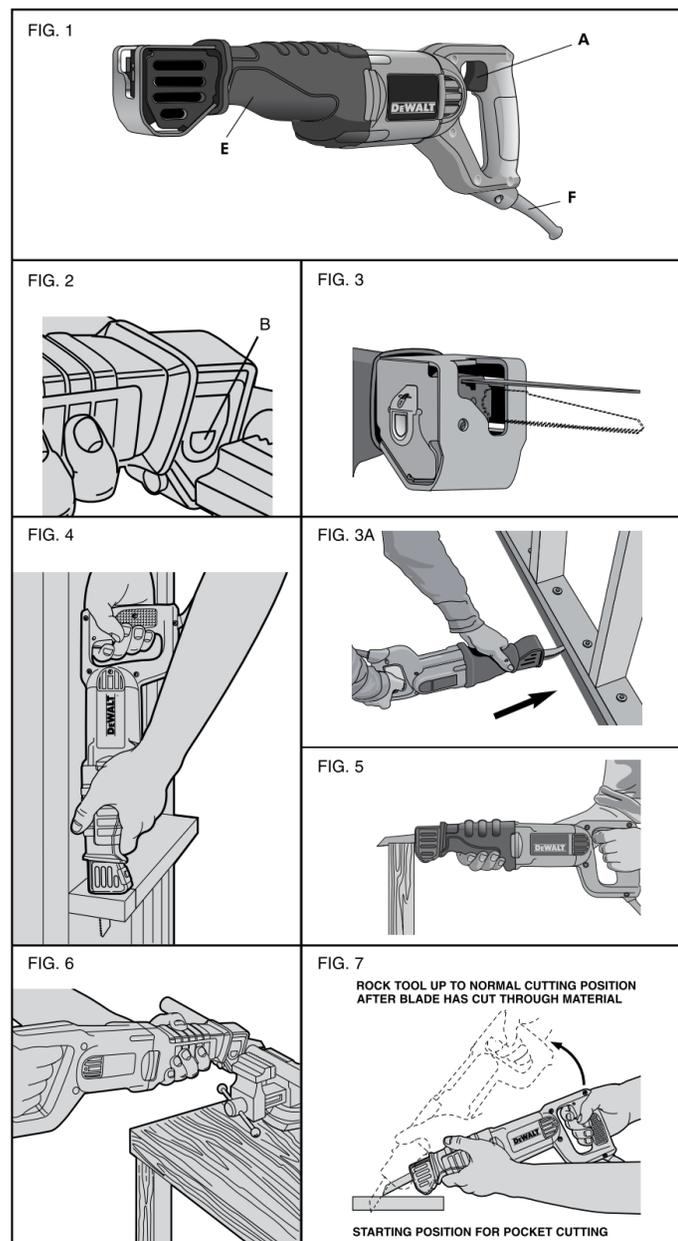


DW304PK

www.dewalt.com

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286

(MAR10) Part No. N528741



General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- NOTE: The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Specific Safety Rules

- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands, and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods, and limit daily time of use.

⚠ CAUTION: Wear appropriate personal hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

⚠ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠ WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

- The label on your tool may include the following symbols.

V	volts	A	amperes
Hz	hertz	W	watts
min	minutes	~	alternating current
====	direct current	no	no load speed
Ⓜ	Class II Construction	⊕	earthing terminal
⚠	safety alert symbol	.../min.....	revolutions per minute

Switch (Variable Speed) (Fig. 1)

The variable speed trigger switch (A) will give you added versatility. The further the trigger is depressed the higher the speed of the saw. To turn the tool "OFF" release the trigger.

⚠ CAUTION: Use of very slow speed is recommended only for beginning a cut. Prolonged use at very slow speed may damage your saw.

Blade Clamp Release Lever DW304PK (Fig.2)

⚠ CAUTION: TURN OFF AND UNPLUG SAW.

To install blade into saw:

1. Pull blade clamp release lever (B) up.
2. Insert blade shank from the front.
3. Push blade clamp release lever down.

To remove blade from saw:

1. Open blade clamp release lever.
2. Remove blade.

⚠ CAUTION: THE BLADE GUARD IS THERE FOR YOUR SAFETY. DO NOT REMOVE IT.

Cutting with Blade in Horizontal Position DW304PK (Fig. 3A)

Installing a blade in the horizontal orientation allows cutting close to floors, walls or ceilings where limited clearance is available. Ensure that the Blade Guard is pressed against the framing to avoid kickback.

Flush-To Cutting (Fig. 4)

The compact design of the saw motor housing and spindle housing permits extremely close cutting to floors, corners and other difficult areas.

⚠ CAUTION: When sawing into walls, floors or wherever "live" electrical wires may be encountered, **DO NOT TOUCH ANY FRONT METAL PARTS OF THE TOOL!** Hold the tool only by the plastic handle and housing to prevent electric shock if you saw into a "live" wire.

⚠ CAUTION: Always wear eye protection while operating this power tool.

Wood Cutting (Fig. 5)

Before cutting any type of wood, be sure it is firmly anchored or clamped to prevent slipping. Place blade lightly against work to be cut, switch on saw motor and allow it to obtain maximum speed before applying pressure. Always hold saw firmly with both hands while cutting. Whenever possible, the saw shoe must be held firmly against the material being cut. This will prevent the saw from jumping or vibrating and minimize blade breakage.

Metal Cutting (Fig. 6)

This unit has different metal cutting capacities depending upon type of blade used and the metal to be cut. Use a finer blade for ferrous metals and a coarse blade for non-ferrous materials. In thin gauge sheet metals it is best to clamp wood to both sides of sheet. This will insure a clean cut without excess vibration or tearing of metal. Always remember not to force cutting blade as this reduces blade life and causes costly blade breakage.

NOTE: It is generally recommended that when cutting metals you should spread a thin film of oil or other coolant along the line ahead of the saw cut for easier operation and longer blade life.

Pocket Cutting (Fig. 7) (Wood Only)

The initial step in pocket cutting is to measure the surface area to be cut and mark clearly with a pencil, chalk or scribe. Insert pocket cutting blade in blade clamp and tighten blade clamp securely. Next, tip the saw backward until the back edge of the shoe is resting on the work surface. Now switch motor on, always permitting blade to attain maximum speed. Grip handle steadily and begin a slow, deliberate upward swing with the handle of the saw. Blade will begin to feed into material. Always be sure blade is completely through material before continuing with pocket cut.

NOTE: In areas where blade visibility is limited, use the edge of the saw shoe as a guide. Lines for any given cut should be extended beyond edge of cut to be made.

MAINTENANCE

Lubrication

Your tool was properly lubricated before leaving the factory. In from two to six months, depending upon use, take or send your tool to a Service Center, or authorized service station, for a complete cleaning, inspection and lubrication. Tools used constantly on production jobs will need relubrication more often. Also, tools "out of service" for long periods should be relubricated before being put back to work.

Accessories

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local service center.

⚠ CAUTION: The use of any non-recommended accessory may be hazardous.

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

SERVICE INFORMATION

DeWALT offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All DeWALT Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the DeWALT location nearest to you.

UNWANTED TOOLS AND THE ENVIRONMENT

Should you find one day that the tool needs replacement or is of no further use, think of the protection of the environment. DeWALT recommends you to contact your local council for disposal information.

NOTES

- DeWALT's policy is one of continuous improvement to our products and, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- Standard equipment and accessories may vary by country.
- Product specifications may differ by country.
- Complete product range may not be available in all countries. Contact your local DeWALT dealers for range availability.

四向軍刀鋸

得偉DW304PK型

<i>一般安全規則</i>
警告： 閱讀說明。沒有按照以下列舉的說明而使用或操作將導致觸電、著火和其他嚴重傷害。在所有以下列舉的警告中術語“電動工具”指插電驅動（有線）電動工具或電池驅動（無線）電動工具。

保存這些說明。
a) 工作場地
1) 保持工作場地清潔和明亮。 混亂和黑暗的場地會引發事故。
2) 不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。 電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
3) 讓兒童和旁觀者離開後操縱電動工具。 分心會使你放鬆控制。

b) 電器安全
1) 電動工具插頭必須與插座相配。不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。 未經改裝的插頭和相配的插座將減少觸電危險。
2) 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片和冰箱。 如果你身體接地會增加觸電危險。
3) 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。 水進入電動工具將增加觸電危險。
4) 不得濫用電線。絕不能用電線搬運、拉動電動工具或拔出其插頭。讓電動工具遠離熱、油、銳邊或運動部件。 受損或纏繞的電線會增加觸電危險。
5) 當在戶外使用電動工具時，使用適合戶外使用的外接電線。 適合戶外使用的電線將減少觸電危險。

c) 人身安全
1) 保持警覺，當操作電動工具時注意所從事的操作並保持清醒。切勿在有疲倦、藥物、酒精或治療反應下操作電動工具。 在操作電動工具期間精力分散會導致嚴重人身傷害。
2) 使用安全裝置。始終配戴護目鏡。 安全裝置，諸如適當條件下的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。
3) 避免突然起動。確保開關在插入插頭時處於關斷位置。 手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入頭可能會導致危險。
4) 在電動工具接通之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。 遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
5) 手不要伸得太長。時刻注意腳下和身體平衡。 這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。
6) 著裝適當。不要穿寬鬆衣服或佩帶飾品。讓你的頭髮、衣服和袖子遠離運動部件。 寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入運動部件。
7) 如果提供了與排屑裝置、集塵設備連接用的裝置，則確保他們連接完好且使用得當。 使用這些裝置可減少碎屑引起的危險。

d) 電動工具使用和注意事項
1) 不要濫用電動工具，根據用途使用適當的電動工具。 選用適當的設計額值的電動工具會使你工作有效、更安全。
2) 如果開關不能接通或關斷工具電源，則不能使用該電動工具。 不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
3) 在進行任何調節、更換附件或貯存電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭，或將電池盒脫開電源。 這種防護性措施將減少電動工具突然啟動的危險。
4) 將閒置電動工具貯存在兒童無法取得的範圍之外，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些說明不瞭解的人操作電動工具。 電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。
5) 保養電動工具。檢查運動部件的安裝偏差或卡住、零件破損情況和影響電動工具運行的其他條件。如有損壞，電動工具必須在使用前修理好。 許多事故由維護不良的電動工具引發。
6) 保持切削刀具鋒利和清潔。 保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
7) 按照使用說明書以及打算使用的電動工具的特殊類型要求的方式，考慮作業條件和進行的作業來使用電動工具、附件和工具的刀頭等。 電動工具用作那些與要求不符的操作可能會導致危險情況。

e) 維修
1) 將你的電動工具送交專業維修人員，必須使用同樣的備件進行更換。 這樣確保所維修的電動工具的安全性。

附加特殊安全規定

- 當工作時鋸片可能接觸到暗藏的電線或其自身引線時，請僅通過絕緣的把手表面來操作工具。接觸“帶電”導線將使工具暴露的金屬部件“帶電”，從而導致操作人員觸電。
- 請勿長時間操作本工具。使用本工具時產生的振動可能導致手指、手部、手臂等的永久性損傷。請使用手套來提供額外緩衝。時常休息並限制每天的使用時間。**注意！**使用過程中，請佩戴合適的聽力保護裝置。在某些情況下使用時，本產品發出的噪音可能導致聽力損傷。
- 警告：**由電動打磨、切割、研磨、鑽孔和其他一些建築活動所產生的某些灰塵包含一些致癌、導致不育或其他生殖性疾病的化學物質。此類化學物質中的一些例子有：
 - 鉛基油漆中的鉛
 - 磚石、水泥和其他磚石結構產品中所含的石英；以及經過化學品處理的木材

（CCA）中所含有的砷和鉻。

您接觸這些物質的風險取決於您從事此類工作的頻率。為了降低接觸這些化學物質的風險：保持工作場所通風良好、採用認可的安全防護裝備，例如過濾細微顆粒的專用防塵面具。

- 避免與電動打磨、切割、研磨、鑽孔和其他一些建築活動所產生的灰塵有過長的接觸。穿戴防護服並且用水和肥皂清洗外露表面。如讓灰塵進入您的口、眼或停留在皮膚上可能會促進對有害化學物品的吸收。

警告：使用本工具可產生和/或釋放粉塵。這些粉塵可能導致嚴重的、永久性的呼吸系統損傷或其他傷害。請堅持佩戴經NIOSH/ OSHA批准的、適於粉塵環境的呼吸保護裝備。使粉塵顆粒遠離面部和身體。

• 您工具上的銘牌可能會包含如下符號。

V.....伏特

A.....安培

Hz.....赫茲

W.....瓦特

min.....分鐘

~.....交流電

====直流電

no.....空載速度

□.....II 級結構

⊕.....接地終端

⚠.....安全警告標誌

.../min.....轉/分鐘

開關（變速調節）（圖1）
無段變速開關（A）強化了工具的多功能性。無段變速開關按下越多，鋸速越大。要使工具“關閉”，釋放開關即可。
注意： 建議僅在開始鋸割時，才能採用極低鋸速。長時間在極低速下使用工具，會損壞工具。

DW304PK 鋸片夾釋放鈕（圖2）
注意： 請關閉工具，拔下工具插頭。

安裝鋸片：
1. 向上拉鋸片夾釋放鈕（B）。
2. 從前面插入鋸片柄。
3. 向下按鋸片夾釋放鈕。

拆卸鋸片：
1. 打開鋸片夾釋放鈕。
2. 取下鋸片。
注意： 鋸片護罩是為了保護您的安全。請勿取下護罩。

DW304PK 鋸片處於倒切位置時的鋸切作業（圖3A）
鋸片安裝成倒切方向時，可以在間隙有限的情況下靠近地板、牆壁或天花板作業。請確保鋸片護罩緊壓在支架上，以避免危險。

齊邊鋸（圖4）
電鋸馬達殼體和心軸殼體結構緊湊，可以極度靠近地板、邊角或其他狹窄空間進行鋸切作業。
注意： 當鋸進牆體、地板或任何可能存在“帶電”導線的物體時，請勿接觸工具前部任何金屬部件！請通過塑膠手柄和塑膠殼體操縱工具，以便避免鋸到“帶電”導線時受到電擊。
注意： 使用本電動工具時，請堅持佩戴護目裝備。

鋸切木材（圖5）
鋸切任何種類的木材之前，請確保牢固固定或夾緊工件，防止滑動。將鋸片輕輕地放在工件上，啟動電鋸馬達，待其達到最大速度後再加力。鋸切作業中，請始終雙手緊握工具。任何可能情況下，鋸腳必須緊頂待鋸工件。這可以防止電鋸跳開或振動，並且盡可能避免鋸片折斷。

鋸切金屬（圖6）
依據使用的鋸片類型以及金屬種類，本工具具有不同的金屬鋸切性能。鋸切黑色金屬時，請使用鋸齒較細的鋸片，而在鋸割有色金屬時，可採用鋸齒較粗的鋸片。鋸割較薄的金屬板材時，宜在板材兩側夾上木板。這能夠確保鋸縫乾淨、消除過度振動並防止撕裂板材。切勿對鋸片勉強用力，這會降低鋸片使用壽命並導致代價不菲的鋸片斷裂。
說明： 鋸割金屬時，通常建議在鋸縫線上預塗一薄層油或冷卻液，以便於操作並延長鋸片使用壽命。

開孔鋸割（圖7）（僅限於木材）
開孔鋸割的第一步是測量待鋸表面並使用鉛筆、粉筆或劃線器標示清楚。將開孔鋸片插入鋸片夾並緊固好。下一步，使電鋸向後傾斜，直至鋸腳後緣觸及工件表面。然後啟動馬達，切記等待鋸片達到最大速度。穩定地握住手柄，緩慢並小心地向上擺動工具。鋸片逐漸切入材料。繼續開窗作業前，請確保鋸片完全鋸穿材料。
說明： 在鋸片視線受限的情況下，可以使用鋸腳的邊緣作為導向。特定鋸割的鋸線應延伸到鋸縫邊緣之外。

維護潤滑

本電動工具在出廠之前，已進行正確潤滑。請在兩到六個月（視使用情況而定）之後，請把工具送到服務中心或授權服務站，進行徹底清洗、檢查與潤滑。生產條件下連續使用時，需要更頻繁地潤滑。此外，長期“不用”的工具再次啟用前，須重新潤滑。

配件
自本地經銷商或授權服務中心處獲得的推薦使用的配件，需另外付費。
注意： 如果本工具使用任何其他非推薦配件，可能會有危險。

維修
為了確保工具的安全性和可靠性，工具的維修、保養以及調整（包括碳刷檢查與更換）須由授權服務中心或其他合格的服務機構進行。請堅持使用相同的備件。

服務資訊
得偉在亞洲各地建立了完整的自有及授權服務網點。所有得偉服務中心員工均受過良好培訓，可以為客戶提供高效、可靠的電動工具服務。無論您需要技術諮詢、維修或單純的原裝備件，請您聯繫最近的得偉服務點。

工具報廢與環境保護
如果某一天您的得偉產品需要更換或不再使用，請注意環境保護問題。得偉建議您聯繫本地管委會，以瞭解相關處置資訊。

說明
- 得偉的指導方針之一就是產品的持續改進，因此，我們保留改變產品規格的權利，恕不另行通知。
- 供應各國的標準設備與配件不盡相同。
- 供應各國的產品規格不盡相同。
- 並非所有國家均有全系列的产品。請向當地的得偉網點諮詢可用的型號。

進口商: 新加坡商百得電動工具(股)公司台灣分公司
地址: 台北市士林區德行西路33號2樓
電話: 02-28341741

總經銷商: 永安實業股份有限公司
地址: 新北市三重區新北大道二段137號
電話: 02-29994633
